STANDING SENATE COMMITTEE ON RULES, PROCEDURES AND THE RIGHTS OF PARLIAMENT

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DU RÈGLEMENT, DE LA PROCÉDURE ET DES DROITS DU PARLEMENT

MODERNIZING THE SENATE FROM WITHIN: UPDATING THE SENATE COMMITTEE STRUCTURE

MODERNISER LE SÉNAT DE L'INTÉRIEUR: ACTUALISATION DE LA STRUCTURE DES COMITÉS SÉNATORIAUX

Eleventh Report: Operational Issues

Onzième Rapport : Questions opérationnelles

Chair: The Honourable Jack Austin, P.C.
Deputy Chair: The Honourable Terry Stratton

Président : L'honorable Jack Austin, C.P.
Vice-président : L'honorable Terry Stratton

We will ask our clerk and his team to open discussions on our behalf with their counterparts in the House of Commons to examine the issues already on the table, plus any others that they think have arisen in the meantime, and bring us any sense of interest that the House side may have in proceeding.

If there is interest, stage two will be Senator Stratton and I having a discussion with our opposite numbers in the House of Commons. This has taken place in the past with respect to Royal Assent, where Senator Lynch-Staunton and I had a meeting with then Deputy Speaker Peter Milliken and representatives of the other parties to talk about what the House would want. That was informal. We may make that decision about whether we wish to push forward on this once we have had the report. Thank you for today's discussion.

Senator Gauthier: Do you know what is to be discussed at the dinner on Monday night with the Ontario legislature?

The Chairman: Ms Lank, do you know?

Dr. Heather Lank, Clerk of the Committee: I know I am meeting before your dinner with them to talk about committees. They are interested in committee work in terms of mandates, procedures, rules and differences between Senate and House committees.

Senator Di Nino: Are these members or bureaucrats?

Dr. Lank: They are members accompanied by a clerk. It is essentially a political body.

Senator Di Nino: Do you have an idea of the number of people attending?

Dr. Lank: I will make sure Mr. O'Brien gets that information to you.

The Chairman: I invite any members of the committee who are available on Monday night for dinner to join the discussion. I will meet with officials of this committee on whatever discussion Ontario wants to have. Senator Gauthier, are you available on Monday night?

Senator Gauthier: I must have my realtime stenotypist with me. Which room will it be in?

Dr. Lank: I will find out.

The Chairman: We will let you know.

The committee adjourned.

Nous allons donc demander à notre greffier et à son équipe d'entreprendre des discussions, en notre nom, avec leurs homologues à la Chambre des communes afin d'examiner les questions qui ne sont pas encore réglées, et tout autre problème qui aurait pu se présenter entre-temps, et de nous donner une idée de ce que compte faire la Chambre.

Si elle est d'accord, nous allons, le sénateur Stratton et moi, rencontrer nos homologues à la Chambre pour discuter de la question. C'est ce que nous avons fait, dans le passé, dans le dossier de la sanction royale. Le sénateur Lynch-Staunton et moi avons rencontré le vice-président de l'époque, M. Peter Milliken, et des représentants des autres partis pour discuter des intentions de la Chambre. C'était une discussion informelle. Nous verrons si nous voulons discuter de la question plus à fond quand nous aurons le rapport. Je tiens à vous remercier d'avoir participé à la réunion d'aujourd'hui.

Le sénateur Gauthier: Savons-nous quels points seront abordés, lundi soir, quand nous rencontrerons, pour dîner, les membres de l'assemblée législative de l'Ontario?

Le président: Madame Lank, le savez-vous?

Mme Heather Lank, greffière du comité: Je sais que je dois les rencontrer, avant le dîner, pour discuter des comités. Ils veulent en savoir plus sur les mandats, les procédures, les règles, les différences qui existent entre les comités du Sénat et de la Chambre.

Le sénateur Di Nino: Est-ce que ce sont des députés ou des fonctionnaires?

Mme Lank: Ce sont des députés. Ils seront accompagnés d'un greffier. Il s'agit essentiellement d'un groupe politique.

Le sénateur Di Nino: Savez-vous combien de personnes assisteront au dîner?

Mme Lank: Je vais demander à M. O'Brien de vous transmettre l'information.

Le président: J'invite les membres du comité qui le peuvent à se joindre à nous, lundi soir. Je vais rencontrer les responsables du comité pour discuter des questions que souhaitent aborder les membres de l'assemblée législative de l'Ontario. Sénateur Gauthier, êtes-vous libre, lundi soir?

Le sénateur Gauthier: Mon sténotypiste devra m'accompagner. Dans quelle pièce allez-vous vous réunir?

Mme Lank: Je vais me renseigner.

Le président: Nous vous le ferons savoir.

La séance est levée.

102-05960/

Eleventh Report: Operational Issues

TABLE OF CONTENTS

	Page
EXECUTIVE SUMMARY	**16:32**
INTRODUCTION	16:33
A. Terms of Reference	16:33
B. How Your Committee Did Its Work	16:33
C. This Report	16:33
THE EXISTING STRUCTURE AND ITS CHALLENGES	16:34
A. The Current Committee System	16:34
B. Support Staff and Facilities	16:35
C. The Costs of Expansion	16:35
D. Operational Challenges	16:36
IMPROVING THE EXISTING STRUCTURE	16:38
A. The Number and Size of Committees	16:38
B. Scheduling of Committees	16:41
C. Subcommittees	16:45
D. Summoning Witnesses	16:46
E. Committee Mandates and Names	16:47
CONCLUDING REMARKS	16:48
ANNEXES	
1. Recommendations and Proposed Rules	16:49
2. Current Schedule of Committee Sittings, With Data on Conflicts	16:54

Onzième rapport: Questions opérationnelles

TABLE DES MATIÈRES

	Page
SOMMAIRE	16:32
INTRODUCTION	16:33
A. Mandat	16:33
B. Déroulement de l'étude	16:33
C. Le présent rapport	16:33
LA STRUCTURE ACTUELLE ET SES DÉFAUTS	16:34
A. Le système des comités aujourd'hui	16:34
B. Personnel de soutien et installations	16:35
C. Le coût de l'expansion	16:35
D. Difficultés opérationnelles	16:36
AMÉLIORER LA STRUCTURE ACTUELLE	16:38
A. Le nombre et la taille des comités	16:38
B. Calendrier des comités	16:41
C. Les sous-comités	16:45
D. Assignation de témoins et ordonnance de dépôt de documents	16:46
E. Noms et mandats des comités	16:47
CONCLUSIONS	16:48
ANNEXES	
1. Recommandations et projet de Règlement	16:49
2. Calendrier actuel des séances de comité, et données sur les conflits	16:54

OPERATIONAL ISSUES

EXECUTIVE SUMMARY

The Eleventh Report of the Senate Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament contains eight recommendations focused on bringing about improvements to the operational effectiveness of Senate committees.

Committee work is already widely regarded as one of the Senate's key strengths. Senate committees have an impressive track record, particularly in the refinement of government legislation and the production of innovative policy studies. The proposals contained in this report build on these strengths, and will enable the Senate committee system to use Senators' time more efficiently and effectively.

The central immediate challenge to Senate committee effectiveness is the tension between rapidly expanding committee workloads and the finite time of a constitutionally limited number of Senators. Workload problems are especially severe for the official Opposition, as a result of the declining number of Opposition Senators in recent years.

This report reflects the view that there are no magic structural solutions to the workload problem, because the central source of the problem is not structural. There are, however, a number of incremental improvements that can be made to the way in which the committee system works, reflecting two general themes. The first is greater flexibility. By maximizing the capacity of the Senate to adjust its committee structure to varying requirements, structurally imposed inefficiencies can be minimized. The second theme is strengthened coordination. By minimizing scheduling conflicts and other impediments for individual Senators, and by increasing the capacity of the Senate to ensure that committee activity reflects Senate priorities, the value obtained from the time and financial resources invested in the committee system can be maximized. Recommended reforms include reducing the size of committees, where possible; making better use of lightly used time-slots; closer attention to scheduling; and limiting the creation and *ad hoc* scheduling of subcommittees.

The measures proposed in this report will reinforce one another in enhancing the effectiveness of the Senate committee system. They respond to immediate operational problems such as growing committee workloads and scheduling conflicts. They also respond to the need to maintain a balance of partisan perspectives, and full participation by the Official Opposition, in circumstances that are seeing a growing imbalance in the numbers of Government and Opposition Senators.

QUESTIONS OPÉRATIONNELLES

SOMMAIRE

Le Onzième rapport du Comité sénatorial permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement renferme huit recommandations visant à améliorer l'efficacité opérationnelle des comités sénatoriaux.

Le travail des comités est déjà considéré comme l'une des grandes forces du Sénat. Les comités sénatoriaux ont une impressionnante feuille de route, notamment en ce qui concerne le peaufinage des lois gouvernementales et la production d'études politiques originales. Les suggestions que renferme le rapport tablent sur ces forces pour permettre aux comités sénatoriaux d'utiliser le temps des sénateurs plus efficacement à tous égards.

Le plus grand obstacle direct à l'efficacité des comités sénatoriaux, c'est la tension entre la charge de travail des comités, qui s'alourdit rapidement, et le temps, une ressource finie des sénateurs dont le nombre est plafonné par la Constitution. La charge de travail est problématique tout particulièrement pour les sénateurs de l'opposition officielle, puisque leur nombre diminue depuis quelques années.

Le présent rapport reflète l'opinion qu'il n'existe aucune solution structurelle magique au problème de la charge de travail, parce que sa cause principale n'est pas d'ordre structurel. Il est possible toutefois d'apporter des modifications, fondées sur deux thèmes, à la manière dont le système des comités fonctionne. Le premier thème est une plus grande souplesse. En maximisant la capacité du Sénat d'ajuster la structure de ses comités en fonction de besoins variés, on réduira les inefficacités inhérentes à la structure. Le deuxième thème est une meilleure coordination. En réduisant les conflits d'horaire et d'autres obstacles qui nuisent aux sénateurs, et en ajustant plus étroitement l'activité des comités aux priorités du Sénat, on pourra mieux rentabiliser le temps et les ressources financières investies dans le systèmes des comités. Parmi les modifications recommandées, il y a : réduire la taille des comités si possible; utiliser davantage les cases horaires moins occupées; établir plus judicieusement le calendrier; et limiter la création de sous-comités et leurs réunions spéciales.

Les mesures proposées dans le rapport vont se renforcer les unes les autres pour accroître l'efficacité du système des comités sénatoriaux. Elles règlent les problèmes opérationnels criants tels que la charge de travail croissante des comités et les conflits d'horaire tout en tenant compte de la nécessité de maintenir en balance les points de vue partisans et d'assurer la pleine participation de l'opposition officielle, dans des circonstances où la proportion de sénateurs de l'opposition est de plus en plus faible par rapport au nombre de sénateurs du parti ministériel.

INTRODUCTION

A. Terms of Reference

This report provides findings and recommendations relating to a series of issues concerning the structure and activity of committees of the Senate of Canada. The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament (the Committee's present name) prepared the report in response to the following Order of Reference, adopted by the Senate on 15 March 2001:

> *That it be an instruction to the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders that it examine the structure of committees in the Senate, taking into consideration — inter alia — the following:*
>
> *-available human resources*
>
> *- the schedule of committees*
>
> *- the mandate of each committee*
>
> *- the total number of committees*
>
> *- the number of Senators on each committee*
>
> *And that the Committee report its findings to the Senate no later than Wednesday, October 31, 2001* (subsequently amended to March 29, 2002).

B. How Your Committee Did Its Work

In carrying out the work referred to it, your Committee held sixteen regular meetings to hear and consider evidence between March of 2001 and March of 2002, including wide-ranging all-day sessions on June 19 and 20 of 2001. Furthermore, to ensure that your Committee would fully benefit from the perspectives of current committee chairs and members, the Chair and Deputy Chair held a series of meetings with other committees that yielded advice your Committee has considered when developing recommendations.

In addition, an *ad hoc* working group was established to undertake a closer review of how committees can maximize their contribution to the Senate performance of key roles. This action reflects the recognition that the Order of Reference to which this report responds has two dimensions: it directs attention to immediate measures that can enhance the effectiveness of committees, and it requires that attention be paid to whether the committee system is broadly serving the priorities implied by the role of the Senate in Canada's political system.

C. This Report

This report begins with a review of key facts about the existing committee system, including an overview of the operational pressures that require attention at this time.

The review of the existing structure and immediate issues provides a reference point for the consideration of reform proposals relating to the operational issues raised in the Terms of Reference provided to your Committee. Following a general discussion of the adequacy of resources, which has implications

INTRODUCTION

A. Mandat

Le présent rapport renferme des constatations et recommandations à propos de certains problèmes touchant la structure et l'activité des comités du Sénat du Canada. Il est le fruit de l'étude qu'avait entreprise le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement (nom actuel du comité) suite à l'adoption par le Sénat, le 15 mars 2001, de l'ordre de renvoi suivant :

> *Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure pour qu'il étudie la structure des comités au Sénat, prenant en considération — entre autres choses — ce qui suit :*
>
> *-les ressources humaines disponibles*
>
> *- l'horaire des comités*
>
> *- le mandat de chaque comité*
>
> *- le nombre total des comités*
>
> *- le nombre de sénateurs pour chaque comité*
>
> *Et que le Comité présente son rapport au Sénat au plus tard le mercredi 31 octobre 2001 (délai prorogé jusqu'au 29 mars 2002).*

B. Déroulement de l'étude

Votre Comité s'est acquitté de la tâche qui lui a été confiée en tenant seize réunions ordinaires entre mars 2001 et mars 2002 pour entendre des témoignages et les étudier, y compris deux jours entiers, les 19 et 20 juin 2001, pour tenir des discussions très étendues. De plus, pour que votre Comité puisse bénéficier des points de vue de tous les présidents et les membres des comités actuels, son président et son vice-président ont organisé toute une série de réunions avec d'autres comités qui ont fourni des conseils dont votre Comité a ensuite tenu compte lorsqu'il a établi ses recommandations.

En outre, un groupe de travail spécial a été formé pour entreprendre une analyse approfondie de la manière dont les comités peuvent aider au mieux le Sénat à bien exécuter ses principales fonctions. Cette action montre la dualité de l'ordre de renvoi à l'origine du présent rapport : il faut non seulement trouver des mesures applicables immédiatement pour améliorer l'efficacité des comités, mais aussi se demander si le système des comités reflète en gros les priorités inhérentes au rôle que joue le Sénat dans le régime politique canadien.

C. Le présent rapport

Le présent rapport commence par exposer les principales caractéristiques du système actuel des comités; il donne notamment un aperçu des pressions opérationnelles dont il faut s'occuper maintenant.

L'examen de la structure actuelle et des problèmes criants sert de référence pour l'étude des réformes suggérées à propos des questions opérationnelles mentionnées dans le mandat de votre Comité. Après une discussion générale sur les ressources disponibles pour déterminer si elles sont suffisantes, ce qui a des

for all issues, the report addresses the number and size of committees, scheduling issues, the structure of subcommittees, the summoning of witnesses, and committee mandates and names. A complete list of recommendations, accompanied by proposed rules where these are required, is provided in Annex 1.

THE EXISTING STRUCTURE AND ITS CHALLENGES

A. The Current Committee System

The current Senate committee system reflects the committee mandates set out in Rule 86, and consists of: permanent or standing committees, several of which have been established jointly with the House of Commons; and special committees periodically created by the Senate (or jointly by the Senate and the House of Commons) on a temporary basis to address single issues.

The 15 standing committees and the number of members provided for each by the existing Rules are presented in the following table.

Senate Standing Committees and Memberships

Aboriginal Peoples	12	Fisheries	12	National Finance	12
Agriculture and Forestry	12	Foreign Affairs	12	Rules, Procedures and Rights of Parliament	15
Banking, Trade and Commerce	12	Human Rights	9	Selection Committee	9
National Security and Defence	9	Internal Economy, Budgets and Administration	15	Social Affairs, Science and Technology	12
Energy, the Environment and Natural Resources	12	Legal and Constitutional Affairs	12	Transport and Communications	12

As well, there are three active standing joint committees, as illustrated in the table below. (Rule 86 also provides for joint committees on Printing and the Restaurant of Parliament, but these have not met for a number of years.)

Standing Joint Committees and Senate Memberships

Library of Parliament	17	Official Languages	9	Scrutiny of Regulations	8

In addition, there is one special committee of the Senate: the Special Committee on Illegal Drugs, a five-member committee mandated to report on or by August 31, 2002.

Standing or special committees have the authority to create subcommittees in the course of their work, and subcommittees have been increasingly used in recent years. These range in

répercussions sur toutes les dimensions du problème, le rapport traite du nombre et de la taille des comités, des difficultés d'horaire, de la structure des sous-comités, de l'assignation des témoins, puis du nom et des mandats des comités. Une liste complète des recommandations et, s'il y a lieu, des propositions de dispositions réglementaires figure à l'annexe 1.

LA STRUCTURE ACTUELLE ET SES DIFFICULTÉS

A. Le système des comités aujourd'hui

À l'heure actuelle, le système des comités sénatoriaux découle des mandats prévus à l'article 86 du Règlement. Il est donc composé de comités permanents, dont plusieurs ont été formés conjointement avec la Chambre des communes, et de comités spéciaux constitués de temps à autre par le Sénat (seul ou conjointement avec la Chambre des communes) pour étudier, pendant une période déterminée, une question en particulier.

Les 15 comités permanents et le nombre de membres que le Règlement prévoit pour chacun sont présentés dans le tableau suivant.

Comités sénatoriaux permanents — Nombre de membres

Peuples autochtones	12	Pêches	12	Finances nationales	12
Agriculture et Forêts	12	Affaires étrangères	12	Règlement, procédure et droits du Parlement	15
Banques et commerce	12	Droits de la personne	9	Comité de sélection	9
Sécurité nationale et défense	9	Régie interne, budgets et administration	15	Affaires sociales, sciences et technologie	12
Énergie, environnement et ressources naturelles	12	Affaires juridiques et constitution nelles	12	Transports et communications	12

Il y a aussi trois comités mixtes permanents actifs, comme le montre le tableau ci-dessous. (L'article 86 prévoit aussi un comité mixte des impressions du Parlement et un autre du restaurant du Parlement, mais ils ne se sont pas réunis depuis plusieurs années.)

Comités mixtes permanents — Nombre de membres du Sénat

Bibliothèque du Parlement	17	Langues officielles	9	Examen de la réglementation	8

De plus, il existe un comité sénatorial spécial : le Comité spécial sur les drogues illicites qui compte cinq membres et qui est chargé de faire rapport vers le 31 août 2002.

Les comités permanents ou spéciaux ont le pouvoir de créer des sous-comités au cours de leurs travaux et, depuis quelques années, les sous-comités sont de plus en plus fréquents. Certains sont plus

formality and permanence from the Subcommittee on Veterans Affairs, which has been created as a routine matter in each session of Parliament since 1984, to more temporary working groups established to pursue single issues.

B. Support Staff and Facilities

Senate committees require the services of:

- a Committee Clerk (who provides procedural assistance during sittings as well as general administrative and logistical coordination);
- one or more Library of Parliament Researchers (who provide research support during sittings as well as briefing materials, advice and report-drafting assistance);
- Debates and Publications staff who prepare committee transcripts; and
- Pages and support from Parliamentary Precincts and Services.

Senate committees require dedicated rooms equipped to provide simultaneous translation and, in some cases, the televising of meetings and the holding of video-conferences. Senate committees currently have seven rooms at their disposal, four of which are suitable for the use of the Airpac cameras that enable meetings to be taped for broadcasting. As well, one room in the East Block is equipped for video-conferencing, and a second room is in the process of being similarly equipped.

C. The Costs of Expansion

Support costs for clerks and researchers vary approximately in tandem with the number of committees. For example, a general rule of thumb has been that whenever two new committees are added to the structure, the creation of a new team consisting of a clerk and administrative assistant is required. The current cost of such a team is approximately $110,000. However, rising activity levels of individual committees have already resulted in requirements for a fully dedicated clerk in at least six committees. It is reasonable to assume that this trend will continue, making the $110,000 figure unrealistically low as a basis for projecting the cost of added committees.

Each committee or subcommittee normally requires the assistance of at least one researcher provided by the Library of Parliament. The cost of this research support averages approximately $60,000 per Senate committee in direct staff costs, but is not included in the Senate budget.

For other kinds of support, the costs associated with the addition of committees to the existing structure are significantly dependent upon the time-slots during which they would sit. For example, the cost of Debates and Publications staff would not increase for two to four new committees, unless the scheduling of new committees creates new simultaneous or back-to-back

structurés et plus permanents, par exemple le Sous-comité des anciens combattants est créé automatiquement à chaque nouvelle session parlementaire depuis 1984, tandis que d'autres sont plutôt des groupes de travail temporaires, formés pour étudier une question bien précise.

B. Personnel de soutien et installations

Les comités sénatoriaux ont besoin des services :

- d'un greffier de comité qui donne des conseils sur la procédure pendant les réunions et s'occupe de la coordination administrative et logistique;
- d'au moins un attaché de recherche de la Bibliothèque du Parlement, qui est personne-ressource pendant les réunions, rassemble de la documentation, fournit des conseils et aide à la rédaction des rapports;
- du personnel des Débats et des Publications qui produit la transcription des délibérations;
- de pages et de personnel de soutien des Services de la cité parlementaire.

Les comités sénatoriaux ont besoin de salles réservées qui seraient munies en permanence des installations nécessaires à l'interprétation simultanée et, pour certaines, de l'équipement pour la télédiffusion des séances et la tenue de vidéoconférences. Les comités sénatoriaux disposent actuellement de sept salles dont quatre peuvent recevoir des caméras Airpac qui permettent d'enregistrer les séances en vue de leur radiodiffusion. De plus, une salle de l'édifice de l'Est est déjà aménagée pour les vidéoconférences et une autre est en train de l'être.

C. Le coût de l'expansion

Les frais de soutien pour les greffiers et les attachés de recherche varient plus ou moins en fonction du nombre de comités. Par exemple, en règle générale, lorsque deux nouveaux comités s'ajoutent à la structure, il faut créer une nouvelle équipe, composée d'un greffier et d'un adjoint administratif, qui coûte actuellement environ 110 000 $. Or, à cause de l'accroissement de la charge de travail, au moins six comités ont déjà besoin d'un greffier attitré et comme il est vraisemblable que cette tendance se maintienne, cette somme de 110 000 $ est bien trop basse pour servir de base de calcul raisonnable à l'estimation de ce que coûterait la création de nouveaux comités.

Tout comité ou sous-comité exige normalement l'aide d'au moins un attaché de recherche de la Bibliothèque du Parlement. Cette assistance à la recherche coûte en moyenne quelque 60 000 $ par comité sénatorial en dépenses directes de personnel, mais ce montant n'est pas inclus dans le budget du Sénat.

Pour ce qui est des autres types de soutien, les frais découlant de l'ajout de comités à la structure existante dépendent beaucoup des cases horaires qui leur seraient assignées. Par exemple, le coût pour le personnel des Débats et des Publications n'augmenterait pas s'il y avait deux à quatre comités de plus, à moins que l'horaire de ces nouveaux comités n'oblige à des réunions

sittings. Four new committees sitting back-to-back would require the hiring of three new reporters and two scopists, at a cost of $292,840 per year, and simultaneous sittings would result in further increases in costs.

Similarly, an increase in the number of committees sitting Monday and Thursday would require the hiring of one new Page, at $10,000-12,000 per year.

With respect to facilities, the cost impacts of expansion vary considerably depending on the specific demands that would be made by new committees. For example, meeting times are an important variable. Although no more than four standing committees meet simultaneously at the present time, committee rooms are often fully booked during the core periods of committee sittings because of the requirements of subcommittees, special committees and caucus meetings. As a result, new committees scheduled to meet during the core period would require the creation of additional committee rooms, involving significant capital costs. On the other hand, existing facilities could accommodate new committees sitting outside the core meeting times.

Similarly, existing facilities could readily accommodate new committees as long as they are small enough to be compatible with all existing rooms, do not require the televising of their meetings, and do not increase the burden on video-conferencing capabilities. On the other hand, new committees with requirements in these areas might require the creation of additional committee rooms, or the re-equipping of existing rooms, at potentially significant cost.

Overall, the estimated cost to the Senate of creating one to two new Senate committees or subcommittees scheduled to sit outside the core timeslots (and where incremental costs of committees sitting back-to-back are avoided) would be upwards of $122,000 per year. Similarly, the creation of three to four new committees or subcommittees would cost the Senate upwards of $244,000 per year.

These estimates need to be viewed as no more than a starting point in projecting full expansion costs. They do not include costs to budgets other than that of the Senate, and they do not include the substantial additional costs that would be generated by studies that any new committees might be authorized to undertake, including items such as travel and the appearance of witnesses. Also, if the new committees were to be scheduled in the current time slots, resulting in an increase in the number of simultaneous committee meetings, the costs would increase substantially.

D. Operational Challenges

The current structure of Senate committees represents the most recent product of a series of trade-offs that dates back to 1894, and beyond. In 1894, the first Rule providing for Senate standing

additionnelles simultanées ou consécutives. Quatre nouveaux comités siégeant l'un à la suite de l'autre obligeraient à embaucher trois nouveaux sténographes et deux scopistes, ce qui coûterait 292 840 $ par année; des réunions simultanées feraient encore augmenter les coûts.

De même, une augmentation du nombre des comités qui siègent le lundi et le jeudi nécessiterait l'embauche d'un nouveau page, qui coûte entre 10 000 et 12 000 $ par année.

En ce qui concerne les installations, les incidences financières de tout accroissement varieraient considérablement selon les services qu'exigeraient les nouveaux comités. Ainsi, les heures de réunion constituent une variable importante. Actuellement, jamais plus de quatre comités permanents ne siègent simultanément et, pourtant, les salles de comité sont souvent toutes prises, pendant les principales plages horaires des réunions de comités, par les sous-comités, comités spéciaux et réunions de caucus. Par conséquent, si de nouveaux comités prévoyaient se réunir pendant ces plages, il faudrait aménager d'autres salles de comité, ce qui impliquerait des coûts d'immobilisation élevés. Par contre, les installations actuelles pourraient accueillir les nouveaux comités s'ils siégeaient en dehors des plages horaires principales.

Les installations actuelles pourraient aussi accueillir sans peine les nouveaux comités si ceux-ci étaient assez petits pour pouvoir siéger dans n'importe laquelle des salles déjà utilisées, s'ils n'avaient pas besoin de faire téléviser leurs réunions et s'ils n'alourdissaient pas la charge des services de vidéoconférence. Cependant, les nouveaux comités qui ne rempliraient pas ces conditions seraient susceptibles d'obliger à aménager de nouvelles salles de comité ou encore à rééquiper les salles actuelles, ce qui coûterait beaucoup plus cher.

Dans l'ensemble, la création d'un ou deux nouveaux comités ou sous-comités sénatoriaux qui prévoiraient de siéger en dehors des cases horaires principales (à supposer qu'on arrive à éviter le coût marginal de séances consécutives) coûterait au bas mot 122 000 $ par année, et la création de trois ou quatre nouveaux comités ou sous-comités coûterait au Sénat au moins 244 000 $ par année.

Il faut considérer ces estimations comme un simple point de départ pour le calcul du coût intégral de l'expansion, car elles ne comprennent ni les frais imputables à des budgets autres que celui du Sénat, ni les dépenses supplémentaires considérables qu'occasionnerait la réalisation des études que les nouveaux comités seraient susceptibles de commander, non plus que les frais de voyage et de comparution des témoins. En outre, si les réunions des nouveaux comités devaient avoir lieu dans les plages horaires actuelles, les coûts augmenteraient énormément parce qu'un plus grand nombre de comités se réuniraient simultanément.

D. Difficultés opérationnelles

La structure actuelle des comités sénatoriaux reflète le plus récent d'une série de compromis négociés depuis 1894 et même avant. C'est cette année-là que fut adoptée la première disposition

committees was adopted; however, between 1867 and that year, standing and select committees were required only to be included on a list posted in a conspicuous place in the Senate.

The Senate committee structure has taken a variety of forms over the years, in response to: constraints created by varying levels of party representation in the Senate; rising and falling workloads in individual policy fields; the emergence of new priority areas; and other circumstances.(1) The size of committees has ranged from a handful of Senators to as many as 50, and the number of standing committees has also varied, from limited numbers of widely mandated committees to larger numbers of committees with specific mandates. The long-term trend has seen an increasing number of committees and subcommittees, reflecting the migration of some functions from the Senate chamber to committees, and the gradual expansion in scope of government activity and of the range of legislative and policy fields.

The recommendations in this Report seek to maximize the system's effectiveness while responding to general pressures that are affecting, to various degrees, the work of all committees. Aside from workload and time pressures, the most immediate pressure results from the growing imbalance between Government and Opposition parties in the Senate, reflecting the fact that one party has governed continuously for almost a decade. The shrinking proportion of Official Opposition Senators (in October 2001, there were 30 as compared to 60 on the Government side) is making full and effective participation on all committees a growing challenge for the Progressive Conservatives. This poses a general threat to the effectiveness of the Senate, which relies upon the full participation of the Opposition on committees in order to ensure that a balance is reached among partisan interests.

The problem of imbalance between Government and Opposition sides is by no means a new one. During the 1970s and 1980s the imbalance was even more extreme than it is today, with Senate Liberals numbering in the sixties and low seventies, and the Progressive Conservatives ranging from the mid-teens to the mid-twenties. Prime Minister Trudeau responded to the problem by agreeing that, during that Parliament, where a Conservative Senator retired more than six months in advance of the retirement age and requested that a Conservative Senator be appointed in his/her place, he would make an appointment at his discretion after consulting with various members of the Progressive Conservative Party. Seven Progressive Conservative Senators were appointed in this way.

Because the appointment of Senators remains the prerogative of the Prime Minister, your Committee has confined its attention to Senate rules and practices, and how they might be adjusted in order to maximize the opportunities for effective participation by the Official Opposition.

(1) The Senate, *Companion to the Rules of the Senate of Canada*, A Working Document Prepared Under the Direction of the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders, 1994, p. 273 ff.

réglementaire prévoyant des comités sénatoriaux permanents, car depuis 1867, les comités permanents et spéciaux avaient seulement besoin de figurer sur une liste qui était affichée à un endroit bien en évidence au Sénat.

Au fil des ans, la structure des comités sénatoriaux a pris diverses formes en réaction aux contraintes créées par la fluctuation de la représentation des partis au Sénat, par la charge de travail tantôt lourde, tantôt légère dans les divers secteurs, par l'émergence de nouvelles priorités et par d'autres circonstances(1). La taille des comités a varié entre une poignée de sénateurs et près de cinquante. Le nombre des comités permanents a aussi varié entre quelques comités ayant un mandat très vaste et beaucoup de comités ayant un mandat assez pointu. Selon la tendance à long terme, les comités et sous-comités sont de plus en plus nombreux, puisque certaines fonctions du Sénat ont migré vers ses comités et que le champ de l'activité gouvernementale et la portée des domaines législatif et politique se sont graduellement étendus.

Les recommandations dans le présent rapport visent à maximiser l'efficacité du système tout en répondant aux pressions générales qui s'exercent à divers degrés sur le travail de tous les comités. Outre la charge de travail et les contraintes de temps, la pression la plus immédiate résulte du déséquilibre croissant entre le parti ministériel et les partis d'opposition au Sénat, ce qui reflète le fait que le même parti gouverne depuis près de dix ans. La proportion décroissante de sénateurs de l'opposition officielle (en octobre 2001, ils étaient 30 par comparaison à 60 du parti ministériel) rend de plus en plus ardue la participation pleine et entière des progressistes-conservateurs à tous les comités. Cela risque de compromettre l'efficacité du Sénat qui compte sur la pleine participation de l'opposition aux comités afin de mettre en balance les intérêts partisans.

Le problème du déséquilibre entre le gouvernement et l'opposition ne date pas d'hier. Dans les années 1970 et 1980, le déséquilibre était encore plus prononcé qu'aujourd'hui, puisque les sénateurs libéraux étaient une soixantaine, voire plus de soixante-dix, tandis que le nombre des Progressistes-conservateurs variait entre quinze et vingt-cinq. Pour compenser, le premier ministre Trudeau avait accepté, durant cette législature, lorsqu'un sénateur conservateur prenait sa retraite plus de six mois avant l'âge prévu et demandait qu'un autre conservateur soit nommé à sa place, de procéder à une nomination après avoir consulté des membres du Parti progressiste-conservateur. C'est ainsi que sept sénateurs progressistes-conservateurs ont été nommés à cette époque.

Comme la nomination des sénateurs demeure une prérogative du premier ministre, votre Comité s'en tient au Règlement et à la pratique du Sénat, ainsi qu'à la façon de les adapter pour maximiser les possibilités de participation efficace de la part de l'opposition officielle.

(1) Le Sénat, *Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du Canada*, Un document de travail préparé sous la direction du Comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure, 1994, p. 273 et ss.

In the proposals developed in this Report, your Committee has also attempted to respond to the following additional pressures that are affecting the Senate's effectiveness.

(1) Overall legislative and policy workloads are growing significantly. As of December 31, 2001, the number of meetings, reports and hours spent in committee had already exceeded the five-year average. By the end of March 2002, it is forecast that the five-year average will have been exceeded by 44% for meetings, 41% for reports and 55% for hours spent in committee. These workloads are placing unsustainable demands on the Senate committee system globally, and creating an immediate need for maximum efficiency in all Senate procedures.

(2) There are growing disparities among the legislative workloads of committees. Some committees have come to be precluded, for practical purposes, from undertaking policy studies and other non-legislative work.

IMPROVING THE EXISTING STRUCTURE

Your Committee has had extensive discussions on issues such as the number, size and scheduling of committees, along with the adequacy of resources, in an effort to find solutions to a number of widely recognized problems. As the number of committees and formal or informal subcommittees has grown over the years, and the Senate's overall workload has expanded in line with the growth of government, increasing numbers of Senators have come to be faced with unsustainable committee workloads and, in some cases, scheduling conflicts that prevent attendance at committees of central interest.

Your Committee believes that there is a general lesson to be learned from the experience of the House of Commons, which has attempted to address similar concerns with a series of experiments involving significant changes to the size of committees, their number and other parameters. These experiments with various committee forms — relatively numerous small committees, smaller numbers of relatively large committees (with in some cases subcommittees), committees combining legislative and policy mandates, and committees specializing in either legislation or policy — have not resulted in dramatic changes in the workload and scheduling issues perceived by Members of the House (as indicated most recently by the discussion of scheduling concerns in the June 2001 Report of the Special Committee on the Modernization and Improvement of the Procedures of the House of Commons).

In the view of your Committee, the underlying reality is that there is an increasing volume of work that needs to be done, and a finite supply of the key resource that enables the work be done — the time of Senators. It is instructive to compare the Senate and the House of Commons, in terms of the constraints suggested by these basic parameters.

Par les propositions qu'il expose dans le présent rapport, votre Comité cherche aussi à atténuer les autres pressions suivantes qui nuisent à l'efficacité du Sénat:

1) La charge de travail politique et législative globale s'alourdit considérablement. Le 31 décembre 2001, le nombre de réunions, de rapports et d'heures passées en comités dépassait déjà la moyenne quinquennale. À la fin de mars 2002, cette moyenne devrait avoir été dépassée de 44 p. 100 pour les réunions, 41 p. 100 pour les rapports et 55 p. 100 pour les heures passées en comités. Le système des comités sénatoriaux étant incapable de soutenir une telle charge de travail, il devient impérieux que toute la procédure du Sénat arrive à un maximum d'efficacité.

2) La somme de travail législatif varie de plus en plus d'un comité à l'autre, au point d'empêcher certains, en pratique, d'entreprendre des études politiques et d'autres travaux non législatifs.

AMÉLIORER LA STRUCTURE ACTUELLE

Votre Comité a longuement discuté de questions telles que le nombre, la taille et le calendrier des comités, de même que la disponibilité de ressources suffisantes, dans l'espoir de trouver des solutions à plusieurs des problèmes bien connus. Comme les comités et les sous-comités, institutionnalisés ou non, se sont multipliés avec les années et que la charge de travail globale du Sénat a crû au rythme du gouvernement, de plus en plus de sénateurs en sont arrivés à une charge de travail insoutenable dans les comités et, parfois, à des horaires incompatibles qui les empêchent d'assister aux comités d'importance primordiale.

Votre Comité croit qu'il faut tirer une leçon générale de l'expérience de la Chambre des communes qui a tenté de régler des problèmes semblables en faisant une série d'essais, par exemple modifier la taille des comités, leur nombre et d'autres paramètres. Les diverses formules mises à l'essai — petits comités relativement nombreux, petit nombre de comités relativement grands (certains comportant des sous-comités), comités dotés d'un mandat à la fois législatif et politique, et comités se consacrant exclusivement soit à l'examen des lois, soit à l'étude de questions politiques — n'ont jamais entraîné une modification spectaculaire de la charge de travail ou des conflits d'horaire dont se plaignaient les députés (comme l'a montré dernièrement la discussion des problèmes d'horaire dans le rapport de juin 2001 du Comité spécial sur la modernisation et l'amélioration de la procédure à la Chambre des communes).

Selon votre Comité, la réalité, c'est qu'il y a de plus en plus de travail à faire mais une quantité finie de la ressource clé qui permet d'abattre ce travail : le temps des sénateurs. Une étude comparée des contraintes que laissent supposer ces paramètres fondamentaux au Sénat et à la Chambre des communes est fort instructive.

Numbers of Committees: Senate and House of Commons*

Type of Committee	Senate	House of Commons
Standing	15	17
Policy Subcommittee	3	12
Standing Joint	3	3
Special	2	2
Total	23	34

*As listed on the respective web sites, February 2002.

The Senate and the House of Commons are each separately responsible for reviewing all proposed legislation, and rely on their committees for both legislative review and policy studies. The underlying workloads addressed by each committee system are thus comparable. In the Senate, this work is carried out by the approximately 90 Senators (105 minus independents and Senate leadership) who sit on the 23 committees and listed subcommittees while, in the House, a similar workload is shared among approximately 260 MPs (301 minus the Ministry and party leaders) who sit on the 34 committees and subcommittees. In the Senate, the ratio of available Senators to committees is 3.9:1 while, in the House, the comparable ratio is 7.6:1. Senators thus face close to double the burden, compared with their counterparts in the House of Commons, in meeting the basic demands of committee work.

Recognizing that major reductions in workload and scheduling frustrations are unlikely to occur in the absence of changes to the fundamental parameters of work volume and available time, your Committee has attempted to develop a series of changes which will have the effect of fine-tuning the committee system and, in combination, alleviating some of the pressures that Senators are experiencing in committee work. The central themes of the recommendations in this report are greater flexibility and strengthened coordination. By maximizing the capacity of the Senate to adjust its committee structure to varying requirements, your Committee believes that structurally imposed inefficiencies can be minimized, and the Senate committee system will use the time of Senators more effectively on behalf of Canadians. In addition, better coordination of scheduling and other demands on individual Senators, and of the activity of committees in relation to priorities agreed by the Senate, can also contribute to the effectiveness of the system.

A. The Number and Size of Committees

With the general *caveats* set out above in mind, your Committee has considered the possibility that alterations to the size and/or number of committees would mitigate pressures currently affecting the system.

With respect to the number of committees, continuing pressures for the creation of new committees are likely, as emerging issues or policy fields come to require attention. However, your Committee is convinced that a portion of existing frustration about workloads and scheduling conflicts is

Nombres de comités : Sénat et Chambre des communes*

Type de comité	Sénat	Chambre des communes
Permanent	15	17
Sous-comité politique	3	12
Mixte permanent	3	3
Spécial	2	2
Total	23	34

*D'après la liste figurant sur le site Web de chacun en février 2002.

Le Sénat et la Chambre des communes sont tous deux chargés de faire indépendamment l'étude des projets de loi et ils comptent sur leurs comités pour faire à la fois l'examen des lois et des études politiques. Cela implique que la charge de travail qui échoit aux deux systèmes de comités est comparable. Au Sénat, ce travail est effectué par quelque 90 sénateurs (105 moins les indépendants et les leaders du Sénat) qui siègent aux 23 comités et sous-comités énumérés tandis qu'aux Communes, la charge de travail est répartie entre environ 260 députés (301 moins les ministres et les chefs de parti) qui font partie des 34 comités et sous-comités. Donc, au Sénat, le rapport est de 3,9 sénateurs à 1 comité tandis qu'à la Chambre, ce rapport est de 7,6 députés. Autrement dit, les sénateurs ont une charge deux fois plus lourde que celle de leurs homologues des Communes pour le travail fondamental des comités.

Comme il est fort invraisemblable que la charge de travail fonde et que les conflits d'horaire s'évanouissent si les paramètres fondamentaux que sont le volume de travail et le temps disponible ne changent pas, votre Comité a tenté de concevoir une série de modifications qui auront pour effet de raffiner le système des comités et, parallèlement, d'alléger certaines des pressions que subissent les sénateurs qui font partie de comités. Les thèmes centraux des modifications recommandées dans le présent rapport sont la souplesse et la coordination. En maximisant la capacité du Sénat d'ajuster la structure de ses comités en fonction de besoins variés, votre Comité pense que les inefficacités inhérentes à la structure pourront être réduites et que le système des comités sénatoriaux fera une meilleure utilisation du temps des sénateurs pour le bien des Canadiens. Une meilleure coordination des horaires et des tâches exigées des sénateurs, ainsi que de l'activité des comités par rapport aux priorités approuvées par le Sénat, contribuera également à l'efficacité du système.

A. Le nombre et la taille des comités

En tenant compte des conditions générales qui précèdent, votre Comité a réfléchi à la possibilité qu'une modification de la taille ou du nombre des comités atténue la pression qui mine actuellement le système.

En ce qui concerne le nombre des comités, les pressions pour la création de sous-comités continueront vraisemblablement d'être fortes, chaque fois que de nouvelles questions ou de nouveaux champs d'intérêt retiendront l'attention. Toutefois, votre Comité est convaincu qu'une partie de la frustration provoquée

a virtually inevitable product of the operation of the existing number of committees within the confines of a parliamentary week. The creation of additional committees would almost certainly make these problems worse.

Your Committee has thus made every possible effort to address the various issues considered elsewhere in this report without producing an overall increase in the number of committees and subcommittees. At the same time, your Committee is not recommending a definite limit on the number of committees. A rigid limit could impede the overall effectiveness of the Senate committee system, by discouraging the creation of new committees in response to the emergence of new public issues (as occurred last year with the creation of new committees in the areas of national security and defence, and human rights), or by compelling reduced coverage of ongoing policy fields whenever a new committee is established.

Although your Committee is not recommending a ceiling to the number of committees, it wishes to caution the Senate about increasing the existing number. In addition to exacerbating the workload and scheduling problems of Senators, additional committees are likely to generate additional costs relating to facilities and staff (depending on when they are scheduled).

With respect to the size of committees, your Committee notes that Rule 86 currently specifies standing committee sizes, fixing them at 12 members for most committees. According to data provided by the Senate's Committees and Private Legislation Directorate, however, the average attendance of Senate committees during the second session of the 36th Parliament varied between 7 and 9 members per meeting (with the exceptions of the Standing Committee on Internal Economy, attended by 13 and the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament attended by over 11).

These figures may suggest that committees with smaller memberships would be more compatible with existing demands on the time of Senators. The option of smaller committees may be especially feasible for those dealing with issues of a relatively technical or specialized nature, or which are of primary interest only to Senators from some regions. Your Committee believes that many of the Senate's existing standing committees could function effectively, in normal circumstances, with memberships reduced from their present level of 12 (on average) to between 6 and 9 Senators.

Your Committee has also given attention to implications of the fact that committee workloads rise and fall as the issues within their terms of reference are affected by cycles of public and governmental attention, and as the substance of the issues changes. This would suggest that a measure of flexibility in the sizes of committees could help to minimize demands on Senators' time generated by the committee structure rather than the real needs of committee work. At the same time, however, there is a need to balance the efficiency gains from flexibility against the administrative costs and potential disruption to Senators'

actuellement par la charge de travail et les conflits d'horaire est le produit quasi inévitable du nombre actuel de comités qui doivent se réunir à l'intérieur d'une semaine parlementaire. La création de comités additionnels aggraverait presque certainement ces pressions.

Votre Comité a donc fait tout son possible pour régler les divers problèmes abordés ailleurs dans son rapport en évitant que cela n'entraîne une augmentation globale du nombre de comités et de sous-comités. En même temps, votre Comité ne recommande pas une limite définie du nombre de comités. Une limite rigide pourrait nuire à l'efficacité du système de comités au Sénat en décourageant la création de nouveaux comités suite à des événements inattendus (comme ceux de l'an dernier qui ont donné lieu à de nouveaux comités dans les domaines de la sécurité nationale et de la défense, et des droits de la personne), ou en obligeant les comités existants à rétrécir leurs champs d'étude chaque fois qu'un nouveau comité est créé.

Sans recommander un maximum du nombre de comités, votre Comité tient à mettre le Sénat en garde contre l'accroissement du nombre existant de comités. En plus d'alourdir la charge de travail et de multiplier les conflits d'horaire des sénateurs, la création d'autres comités entraînerait vraisemblablement des coûts additionnels au niveau des installations et du personnel (selon l'horaire qu'ils établiraient).

Pour ce qui est de la taille des comités, votre Comité constate que l'article 86 stipule la taille des comités permanents, soit entre 12 et 15 membres pour la plupart des comités. Or, d'après les données fournies par la Direction des comités et de la législation privée du Sénat, le nombre moyen de sénateurs présents aux séances de comités pendant la deuxième session de la trente-sixième législature, variait entre 7 et 9 par réunion (exception faite du Comité permanent de la régie interne qui en réunissait 13 et du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement qui en réunissait plus de 11).

Ces chiffres donnent à penser que les comités comptant moins de membres seraient peut-être plus compatibles avec l'emploi du temps des sénateurs qui sont très pris. L'idée de former des comités moins nombreux serait particulièrement réalisable dans le cas de ceux ayant à traiter de questions relativement techniques ou pointues, ou de ceux qui intéressent principalement les sénateurs de certaines régions en particulier. Votre Comité pense que bon nombre des comités permanents actuels du Sénat pourraient fonctionner efficacement, dans des circonstances normales, si le nombre de membres était réduit du niveau actuel de 12 (en moyenne) à un chiffre se situant entre 6 à 9 sénateurs.

Votre Comité a aussi tenu compte du fait que la charge de travail des comités fluctue suivant le cycle de l'attention accordée aux sujets par le gouvernement et le public, et aussi suivant la nature des sujets. Cela signifie qu'une plus grande élasticité de la taille des comités pourrait aider à réduire les contraintes imposées aux sénateurs du fait de la structure des comités plutôt que des besoins liés au travail en comité. Il faut, par ailleurs, peser les gains d'efficacité découlant de cette souplesse par rapport aux coûts administratifs et aux bouleversements d'horaire que pourraient subir les sénateurs si l'on variait constamment la

schedules that could be created by repeated changes of committee size within a parliamentary session. As well, a rule permitting frequent changes of committee size could compromise their independence, and the capacity of committee members to persist in controversial work.

Your Committee believes that a rule permitting changes of committee sizes only at the outset of each session, when prospective workloads and issues can be taken into account, would strike a balance between the competing considerations just reviewed, and provide most of the efficiency benefits available from flexible sizes. There are, however, two committees for which arguments in favour of flexibility are offset by other considerations. The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament; and the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration both require the participation of a representative cross-section of the Senate, in order to ensure that operational and procedural recommendations broadly reflect the will of the Senators. In the view of your Committee, the nature of the matters considered by these committees justifies the retention of their current 15-member size.

These considerations lead your Committee to recommend:

1. **That, with the exception of the two committees currently consisting of 15 members (Rules, Procedures and the Rights of Parliament; and Internal Economy, Budgets and Administration), references to the size of standing committees in Rule 86 be replaced with more open-ended references, such as "shall consist of between 6 and 12 Senators," and that, at the beginning of each parliamentary session, the sizes of these committees be established for that session by the Committee of Selection provided for in Rule 85.**

(For proposed rule, see Annex I, "List of Recommendations and Proposed Rules.")

B. Scheduling of Committees

The current meeting schedule creates problems of congestion is several time-slots (see Annex 2). On Wednesday afternoons, when the Senate rises, four standing committees are scheduled to meet, creating scheduling conflicts for three Senators (as of March 5, 2002). The most serious problems occur on Wednesdays at 5:30 p.m., when four standing committees are scheduled to meet, creating scheduling conflicts for eight Senators. Such scheduling conflicts erode the attendance of committee members in two ways: (1) committee members may respond to scheduling overlaps by prioritizing conflicting committees and attending only those meetings of top priority; and (2) committee members may make only brief appearances at committees meeting within the same time slot in order to have their attendance recorded. In either case, committees lose the full contribution of their members, and the effectiveness of Senate committees is potentially reduced.

taille d'un comité au cours d'une même session parlementaire. De plus, l'existence d'une règle autorisant des changements fréquents de la taille des comités risquerait de compromettre l'indépendance des comités et la capacité des membres de continuer à mener un travail controversé.

Votre Comité estime que l'adoption d'une règle permettant de modifier la taille d'un comité seulement au début de chaque session, à un moment où l'on peut avoir une idée de la charge de travail et des difficultés à venir, compenserait les inconvénients qui viennent d'être soulignés et permettrait de profiter de la plupart des avantages à tirer d'une formule plus souple quant à la taille des comités. Il y a pourtant deux comités pour lesquels les avantages d'une certaine élasticité sont annulés par d'autres considérations : le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, et le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, qui ont tous deux besoin d'un échantillon représentatif du Sénat pour que leurs recommandations sur le fonctionnement et la procédure reflètent en gros la volonté de l'ensemble des sénateurs. D'après votre Comité, vu la nature des affaires qu'ils étudient, ces deux comités sont justifiés de conserver leurs 15 membres.

En conséquence, votre Comité recommande :

1. **Qu'à l'exception des deux comités comptant actuellement 15 membres (Règlement, procédure et droits du Parlement, et Régie interne, budgets et administration), les dispositions de l'article 86 concernant la taille des comités permanents soient remplacées par un libellé laissant une plus grande latitude, par exemple « se compose de 6 à 12 sénateurs », et que, au début de chaque session parlementaire, la taille de ces comités soit fixée pour la session par le Comité de sélection visé à l'article 85.**

(Voir la proposition de disposition à l'annexe 1 « Liste des recommandations et des propositions de dispositions ».)

B. Calendrier des comités

L'actuel calendrier des réunions crée des problèmes de congestion dans plusieurs cases horaires (voir l'annexe 2). Les mercredis après-midi lorsque le Sénat ajourne, quatre comités permanents sont censés se réunir, ce qui engendre des conflits pour trois sénateurs (au 5 mars 2002). Le plus gros conflit se produit le mercredi à 17 h 30, lorsque quatre comités permanents doivent siéger, occasionnant à huit sénateurs un problème d'emploi du temps. Pareils conflits d'horaire nuisent à la présence aux réunions des comités de deux manières : 1) les membres réagissent en établissant un ordre de priorité pour n'assister qu'aux séances les plus importantes ou 2) les membres peuvent décider de faire seulement acte de présence aux réunions simultanées afin d'être consignés au registre des présences. De toute façon, les comités sont privés de la pleine contribution de leurs membres et l'efficacité des comités sénatoriaux risque de s'en trouver diminuée.

In the course of discussing the implications of the global considerations outlined above for the scheduling of committees, your Committee has developed a series of guidelines that it wishes to recommend be applied in the administration of the system. These are as follows:

- In a system where committees necessarily meet simultaneously, there will inevitably be some conflicts in scheduling, and the objective of a review of scheduling can only be to reduce these to a reasonable minimum, for committees meeting at their regularly scheduled times.

- In conjunction with a systematic effort by party Whips to accommodate the wishes of individuals, there needs to be a general recognition that the Senate has a corporate interest in the effective performance of its central roles, and that this will require Senators to serve from time to time on committees that do not reflect their central interest.

- Reducing the size of some committees, where possible, will also reduce the probability of scheduling conflicts relating to these committees.

- Expanding the length and number of time periods in which committees may sit would permit the number of committees sitting at any one time to be reduced, and lessen the likelihood of scheduling conflicts. This can be done by one or more of the following:

  (1) permitting committees to sit at 5:00 p.m. Tuesday and 4:00 p.m. Wednesday even if the Senate is sitting (it should be noted that this would increase simultaneous demands on staff, and would require significant additional resources for Debates and Publications);

  (2) scheduling committees on Mondays from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.; and from 6:30 to 8:30 p.m.;

  (3) scheduling committees on Tuesday evenings from 5:00 p.m. to 7:00 p.m., because potential conflicts with regional caucuses in this time period have come to be minimal; and

  (4) scheduling committees on Thursday afternoons, after the Senate rises.

- Continuity in the scheduling of committees has certain advantages, because the participation of existing members, witnesses and interested observers may erode if the committee is rescheduled at an unfamiliar time.

- Many of the scheduling conflicts that have arisen under current scheduling arrangements are occurring on Wednesday afternoons, when a disproportionate number of committees meet simultaneously. Reducing the jamming of the schedule during this period should therefore be a priority.

En discutant de l'incidence des considérations générales exposées ci-dessus sur l'établissement du calendrier des comités, votre Comité a établi une série de considérations plus précises dont il aimerait recommander l'application à l'administration du système. Les voici :

- Dans tout système où les comités se réunissent inévitablement en même temps, il y a forcément des conflits d'horaire, et toute révision du calendrier ne peut espérer que réduire le plus possible de tels conflits pour les comités qui se réunissent aux heures qui leur sont assignées.

- Parallèlement à l'effort systématique des whips des partis pour répondre aux désirs de chacun, il faut se rendre compte que le Sénat tient à bien remplir ses rôles principaux et que, pour ce faire, les sénateurs auront parfois à participer à des comités qui ne représentent pas nécessairement leur intérêt primordial.

- Réduire la taille de certains comités, si possible, diminuerait aussi la probabilité de conflits d'horaire entre ces comités.

- Étendre la durée et le nombre des périodes durant lesquelles les comités peuvent siéger permettrait de diminuer le nombre des comités qui siègent en même temps et, ainsi, la probabilité de conflits d'horaire. Les mesures suivantes, seules ou conjuguées, auraient cet effet :

  1) autoriser les comités à se réunir à 17 heures le mardi et à 16 heures le mercredi, même si le Sénat siège (il importe de mentionner que cette mesure obligerait le personnel à répondre à plusieurs demandes en même temps et exigerait des ressources additionnelles considérables des Débats et des Publications);

  2) prévoir des réunions de comités les lundis de 16 heures à 18 heures et de 18 h 30 à 20 h 30;

  3) prévoir des réunions de comités les mardis de 17 heures à 19 heures, puisque les risques de conflits d'horaire avec les caucus régionaux à cette heure sont maintenant quasi impossibles;

  4) prévoir des réunions de comités les jeudis après-midi, après l'ajournement du Sénat.

- Un comité a intérêt à avoir un horaire régulier parce que la présence de ses membres, des témoins et des observateurs intéressés peut décliner si le comité se réunit à une heure inhabituelle.

- Dans le calendrier actuel, nombre des conflits d'horaire se sont produits le mercredi après-midi lorsqu'un nombre excessif de comités se réunissaient simultanément. Il est donc prioritaire de décongestionner cette période.

- The Standing Committee on National Security and Defence and the Standing Committee on Human Rights were established on the understanding that they would meet on Mondays and Fridays only, during this Parliament.

In the course of developing these guidelines, your Committee has considered the implementation of a block scheduling system, as proposed by Senator Colin Kenny. In the time available for consideration of the various matters addressed in this report, however, it has not been possible to subject this proposal to the full analysis required in order to arrive at satisfactory conclusions. In order to contribute to further discussion of the strengths and weaknesses of block scheduling arrangements, your Committee has developed a notional schedule in which committees have been organized in "blocks" that separate those that have major related policy mandates. Such an arrangement could help to ensure that committees that are likely to be of interest to the same Senators would be scheduled so as not to conflict with one another. The following table provides an example of such an arrangement:

Possible Blocks, and Resulting Conflicts Among Existing Committee Assignments

BLOCK 1	BLOCK 2	BLOCK 3
Banking, Trade & Commerce	Transport & Communications	Fisheries
Foreign Affairs	National Security & Defence	Subcommittee on Veterans Affairs
Legal & Constitutional Affairs	Human Rights	Rules, Procedures and the Rights of Parliament
Social Affairs, Science & Technology	Aboriginal Peoples	Agriculture & Forestry
National Finance	Energy, Environment & Natural Resources	Internal Economy, Budgets & Administration
Total Conflicts: 7	Total Conflicts: 11	Total Conflicts: 15

A block system, by definition, eliminates scheduling conflicts by requiring Senators to choose only one assignment within a given block. However, the number of conflicts among existing committee assignments within the blocks outlined above indicates that implementation of such a system would involve a significant disruption of existing assignments, as Senators were required to choose among the assignments in each block.

While a block arrangement would eliminate conflicts, your Committee remains concerned that such a system may be insufficiently flexible. If unpredicted numbers of Senators are interested in committees placed within one of the scheduling blocks, then the practical result of the system might be to avoid possible conflicts that would not have materialized in practice, while preventing a needlessly large number of Senators from combining their committees of choice. If it is the wish of the

- Le Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense et le Comité permanent des droits de la personne ont été constitués à la condition de se réunir uniquement les lundis et les vendredis pendant la législature en cours.

Au cours de l'élaboration des lignes directrices, votre Comité a envisagé l'implantation d'un système de répartition par groupes, comme l'a proposé le sénateur Kenny. Cependant, il a été impossible, dans le délai imparti pour l'étude des divers sujets abordés dans le rapport, d'analyser à fond la proposition pour en arriver à des conclusions satisfaisantes. Afin de faciliter la discussion des avantages et des inconvénients du système de répartition par groupes, votre Comité a préparé un scénario où les comités ayant des mandats largement apparentés se retrouvent dans des groupes différents. Ce système aiderait à éviter les conflits d'horaire entre les comités susceptibles d'intéresser les mêmes sénateurs. Le tableau suivant donne un exemple de ce système.

Regroupements possibles et conflits susceptibles d'en résulter compte tenu des affectations actuelles des sénateurs aux comités

GROUPE 1	GROUPE 2	GROUPE 3
Banques et commerce	Transports et communications	Pêches
Affaires étrangères	Sécurité nationale et défense	Sous-comité des anciens combattants
Affaires juridiques et constitutionnelles	Droits de la personne	Règlement, procédure et droits du Parlement
Affaires sociales, sciences et technologie	Peuples autochtones	Agriculture et forêts
Finances nationales	Énergie, environnement et ressources naturelles	Régie interne, budgets et administration
Nombre de conflits : 7	Nombre de conflits : 11	Nombre de conflits : 15

Par définition, un système de groupes élimine les conflits d'horaire en exigeant que les sénateurs choisissent une seule affectation dans un groupe donné. Cependant, le nombre de conflits entre les affectations actuelles à l'intérieur des groupes décrits ci-dessus indique que l'adoption d'un système comme celui-là bouleverserait certainement les affectations actuelles, car les sénateurs seraient tenus de choisir parmi les comités dans chacun des groupes.

Le système de répartition par groupes éliminerait les conflits d'horaire, mais votre Comité craint qu'il ne manque de souplesse. Si jamais un nombre imprévu de sénateurs s'intéressaient à des comités figurant dans un même groupe, le système permettrait d'éviter des conflits qui ne se seraient pas produits en réalité, tout en empêchant un nombre inutilement élevé de sénateurs de participer à la combinaison des comités qui les intéressent. Si le Sénat le désire, votre Comité serait disposé à approfondir la

Senate, your Committee is ready to study the matter further, while monitoring the impact of recommendations 2 and 3 (below) on scheduling problems, should they be accepted by the Senate.

At this time, your Committee is not recommending changes to the scheduling of individual committees. Instead, your Committee wishes to affirm that party Whips are the appropriate parties to exercise the responsibility for the organization and scheduling of committees, because this function requires mediation between issues of general policy and more personal and circumstantial considerations that cannot be addressed at the policy level. Your Committee believes that the general paradigm set out above can assist party Whips and the Selection Committee in maximizing the effectiveness of the existing system, and in ensuring that scheduling conflicts are kept to a minimum.

Your Committee has developed two recommendations for the purpose of ensuring the workability of the scheduling paradigm provided above by: (1) minimizing the number of conflicts created by the regular schedule, and (2) controlling the number of *ad hoc* committee meetings, so as to limit the number of *ad hoc* conflicts that arise during each session of Parliament.

With respect to the regular schedule, conflicts can be minimized by ensuring that all parties to scheduling decisions are fully aware of conflicting committee times, so that conflicting assignments can be avoided. This primarily requires that a calendar of regularly scheduled committee times be developed at the outset of each session, and used in the course of establishing individual committee assignments. Your Committee therefore recommends:

2. That, at the outset of each session of Parliament, a calendar agreed by party Whips be distributed to Senators, indicating the days and times at which each Senate committee is regularly scheduled to meet during the parliamentary week; and that the Whips invite Senators to submit lists indicating committee interests in order of priority, so as to enable the Selection Committee to propose committee assignments that both respond to the interests of Senators and avoid creating scheduling conflicts for individuals.

Your Committee has also developed a recommendation for the purpose of minimizing the intrusion of *ad hoc* committee meetings on the activity of regularly scheduled committees during weeks when the Senate is sitting. Such intrusions, and the scheduling conflicts associated with them, can be held to a minimum if meetings outside the regular schedule are made subject to the agreement of Whips or, in the absence of agreement, to concurrence by the Senate in a Government motion. Such an arrangement would ensure that *ad hoc* meetings responding to genuine needs, such as the recent pre-study of bill C-36 or the review of urgently needed Government legislation, can occur. At the same time, the creation of needless scheduling conflicts could be avoided. Your Committee therefore recommends:

question, pendant qu'il surveille l'effet des recommandations 2 et 3 (ci-dessous) sur le problème des conflits d'horaire si ces recommandations sont approuvées par le Sénat..

Pour le moment, votre Comité ne recommande pas de changements à l'horaire des divers comités. Il veut plutôt souligner que les whips des partis sont tout désignés pour se charger de l'organisation des comités et de l'établissement du calendrier des réunions, puisque cette fonction exige de concilier les règles générales et les considérations plus personnelles et circonstancielles qui échappent aux règles. Votre Comité pense que le modèle général décrit ci-dessus peut aider les whips et le Comité de sélection à maximiser l'efficacité du système actuel et à faire en sorte que les conflits d'horaire soient réduits au minimum.

Pour assurer l'applicabilité du modèle exposé ci-dessus, votre Comité a formulé deux recommandations visant à : 1) minimiser le nombre de conflits d'horaire créés par le calendrier régulier et 2) limiter le nombre de réunions de comités spéciaux et, partant, le nombre des conflits d'horaire provoqués par celles-ci au cours de chaque session parlementaire.

En ce qui concerne le calendrier régulier, les conflits d'horaire peuvent être minimisés en veillant à ce que toutes les parties qui prennent part à l'établissement du calendrier soient parfaitement au courant des comités qui siègent en même temps, afin qu'elles fassent les affectations en conséquence. Il importera donc surtout d'établir au début de chaque session un calendrier des réunions des comités réguliers et de s'y reporter au moment d'affecter les sénateurs aux divers comités. Votre Comité recommande donc :

2. Au début de chaque session parlementaire, qu'un calendrier approuvé par les whips des partis soit remis aux sénateurs indiquant le jour et l'heure de toutes les réunions régulières de chacun des comités pendant la semaine; et que les whips invitent les sénateurs à présenter une liste des comités qui les intéressent par ordre de priorité, afin de permettre au Comité de sélection de proposer des affectations qui correspondent aux intérêts des sénateurs tout en leur évitant des conflits d'horaire.

Votre Comité a aussi formulé une recommandation visant à minimiser l'intrusion des réunions de comités spéciaux dans l'horaire régulier des comités, les semaines où le Sénat siège. Il est possible de réduire au minimum pareille intrusion, ainsi que les conflits d'horaire qu'elle entraîne, si les séances qui s'ajoutent à l'horaire régulier sont soumises à l'accord des whips ou, faute d'accord, à l'assentiment du Sénat au moyen d'une motion du gouvernement. Cette façon de procéder permettrait la tenue de réunions spéciales découlant de besoins réels comme la récente étude préliminaire du projet de loi C-36 ou l'examen d'un projet de loi urgent du gouvernement. Ainsi, les inutiles conflits d'horaire seraient évités. Le Comité recommande donc :

3. That committees not meet outside their assigned time periods during weeks when the Senate sits, unless prior agreement from the party Whips is obtained or, in the absence of agreement, a Government motion has been moved and concurred in by the Senate.

(For proposed rule see Annex I, "List of Recommendations and Proposed Rules.")

C. Subcommittees

Under existing rules, Senate committees are entitled to create subcommittees as they perceive them to be needed, and a growing number of subcommittees has been one response to the general workload pressures discussed elsewhere in this report. Although your Committee recognizes that subcommittees have relieved pressures within certain committees, it has come to the view that the absence of a capacity in the Senate to manage the growth of subcommittees threatens to impede the overall effectiveness of the committee system. Some of the workload and scheduling pressures that are currently being experienced are almost certainly a result of the increase in the number of subcommittees, given that subcommittee demands on Senators are not greatly different from those of full committees. It is also noteworthy that the creation of subcommittees imposes additional demands on committee staff, and may already be eroding the capacity of staff to provide fully effective service to committees. With these considerations in mind, your Committee recommends:

4. That a new rule providing for the appointment by the Senate of all subcommittees except steering committees be added, and that consequential changes to the Rules be made as required.

(For proposed rule see Annex I, "List of Recommendations and Proposed Rules.")

Your Committee has also concluded that, although the number of subcommittees should be restricted, those that are created could contribute more effectively if they were given greater operational flexibility. In particular, they should be able to draw their membership from outside the full committee to which they are attached. This would enable them to make use of those Senators whose experience and interests are best suited to their terms of reference, and also to divert workload pressures from the Senators who are already members of main committees, as required. Your Committee therefore recommends:

5. That new rules on the creation of subcommittees also provide that subcommittees on substantive matters may consist of up to six Senators, and that up to one half of the membership named in the motion to establish such a subcommittee may be drawn from outside the main committee to which it is attached.

(For proposed rule see Annex I, "List of Recommendations and Proposed Rules.")

3. Que les Comités ne se réunissent pas en dehors de leurs périodes assignées les semaines où le Sénat siège, à moins d'une entente préalable entre les whips des partis ou, à défaut d'une telle entente, de l'adoption par le Sénat d'une motion du gouvernement à cet effet.

(Voir le projet de disposition à l'annexe 1 « Liste des recommandations et des propositions de dispositions ».)

C. Les sous-comités

En vertu du règlement actuel, les comités sénatoriaux ont le droit de créer des sous-comités s'ils jugent en avoir besoin et, pour atténuer la pression de la charge de travail générale, dont nous faisons état ailleurs dans le rapport, un nombre croissant de sous-comités ont été constitués. Votre Comité admet que les sous-comités ont effectivement aidé à décongestionner certains comités, mais il est arrivé à la conclusion que le Sénat n'étant doté d'aucun mécanisme pour gérer la multiplication des sous-comités, celle-ci risque de nuire à l'efficacité globale du système des comités. En ce moment, une partie de la charge de travail et des conflits d'horaire résulte presque certainement de l'augmentation du nombre des sous-comités, puisque le travail et le temps que ceux-ci exigent des sénateurs ne sont pas tellement différents de ceux que nécessitent les comités. Il faut aussi souligner que la création de sous-comités impose un surcroît de travail au personnel des comités et gruge peut-être déjà sa capacité de donner un service vraiment efficace aux comités. En conséquence, votre Comité recommande :

4. Qu'un nouvel article soit ajouté disposant que le Sénat crée tous les sous-comités à l'exception des comités directeurs, et que des modifications corrélatives soient apportées au Règlement.

(Voir le projet de disposition à l'annexe 1 « Liste des recommandations et des propositions de dispositions ».)

Votre Comité conclut aussi que, même s'il est préférable de restreindre le nombre des sous-comités, ceux qui sont constitués pourraient jouer un rôle plus efficace si on leur laissait une plus grande marge de manœuvre opérationnelle. En particulier, ils devraient pouvoir choisir leurs membres en dehors des membres du comité dont ils émanent, ce qui leur permettrait de faire appel aux sénateurs dont l'expérience et les intérêts correspondent mieux à leur mandat et d'alléger en même temps la charge de travail des sénateurs qui font déjà partie des comités principaux, s'il y a lieu. En conséquence, votre Comité recommande :

5. Que le nouvel article relativement à la création d'un sous-comité prévoie aussi qu'un sous-comité sur des questions de fond peut se composer d'au plus six sénateurs et qu'au plus la moitié des membres nommés dans la motion visant à former ce sous-comité peuvent être choisis en dehors du comité principal auquel il est rattaché.

(Voir le projet de disposition à l'annexe 1 « Liste des recommandations et des propositions de dispositions ».)

D. Summoning Witnesses and Compelling the Production of Papers

Your Committee has considered a problem that may arise when a standing committee exercises the power to summon witnesses to appear, or compel the production of documents, as now provided in the Rules. At present, there is no procedure to ensure that the Senate as a whole is aware of, and concurs in, a decision taken by a committee to summon a witness or compel the production of documents. Yet the Senate is implicated in such decisions because the failure of a witness to comply with an order will be reported to the Senate Chamber, and it is then up to the Senate to enforce the order. The failure to do so would imply acquiescence in the refusal of a witness or supplier of information to cooperate with a committee, and the erosion of a longstanding power of Parliament to compel the appearance of persons and the production of documents as required for its work.

In discussing this matter, members of your Committee agreed on the importance of the principle that committees continue to exercise, independently, the powers that are required for them to do their work effectively. The power to summon witnesses and compel the production of documents is an important element of these powers, not because it is frequently invoked but because its existence is normally all that is necessary to ensure the cooperation of witnesses and other sources of information. Discussion focused, therefore, on finding a procedure that would not dilute the power of committees, but would also ensure that the Senate is prepared to support a committee decision to summon or compel, where support is needed.

Your Committee believes that the existing power of committees to summon witnesses and compel the production of documents, set out in Rule 90, should not be changed. However, a procedure involving advance notice to the Senate of a committee's intention to issue such orders, and an opportunity for the Senate to object, would enable the Senate to be fully informed of such intentions. It would also ensure that an order from a committee would have the full weight of the Senate behind it when issued and thus, if anything, strengthen that power. Your Committee therefore recommends:

6. That Rule 90 be amended through the addition of requirements that,

(*a*) select committees notify the Senate of their intention to adopt a motion in committee to summon a witness or compel the production of documents, and that the Senate have two sitting days to object to the motion before the committee may proceed with its vote on the motion; or

(*b*) when the Senate stands adjourned for at least 14 days, select committees obtain the consent of the Leaders of the Government and Opposition before ordering the appearance of a witness or the production of documents.

(For proposed rule see Annex I, "List of Recommendations and Proposed Rules.")

D. Assignation de témoins et ordonnance de dépôt de documents

Votre Comité s'est penché sur un problème qui pourrait surgir lorsqu'un comité permanent exerce son pouvoir d'assigner des témoins ou d'ordonner le dépôt de documents, comme le prévoit le Règlement. La procédure actuelle n'exige pas que le Sénat soit avisé qu'un comité a décidé d'assigner un témoin ou d'ordonner le dépôt de documents, ni qu'il approuve cette décision. Le Sénat est pourtant concerné puisque, si le témoin ne se conforme pas à l'assignation, il sera saisi de ce fait et tenu de faire appliquer l'ordonnance. Toute omission d'agir de la sorte équivaudrait à un acquiescement au refus d'un témoin ou d'un détenteur d'information de coopérer avec un comité et minerait un pouvoir parlementaire de longue date, celui de contraindre des personnes à comparaître ou à déposer des documents nécessaires à son travail.

Après discussion, les membres de votre Comité ont convenu de l'importance du principe que les comités conservent leur indépendance dans l'exercice des pouvoirs dont ils ont besoin pour exécuter leur travail efficacement. Le pouvoir de contraindre des témoins et d'exiger le dépôt de documents est important, non pas parce qu'il est fréquemment invoqué mais parce que sa seule existence suffit généralement à obtenir la coopération des témoins et d'autres sources d'information. Notre discussion a donc porté sur la recherche d'une procédure qui, sans diluer le pouvoir des comités, ferait en sorte que le Sénat soit prêt à soutenir, au besoin, un comité qui a décidé d'assigner un témoin ou d'ordonner le dépôt de documents.

Votre Comité croit que le pouvoir actuel des comités d'assigner un témoin ou d'ordonner le dépôt de documents, établi à l'article 90, ne devrait pas être modifié. Toutefois, s'il y avait obligation d'envoyer au Sénat un préavis de l'intention d'un comité d'envoyer une ordonnance et si le Sénat avait la possibilité de s'y opposer, ce dernier serait toujours parfaitement au courant de telles intentions. De plus, toute ordonnance d'un comité aurait tout le poids du Sénat dès qu'elle serait lancée, ce qui ne pourrait faire autrement que renforcer ce pouvoir. En conséquence, votre Comité recommande :

6. Que l'article 90 soit modifié par l'ajout des obligations suivantes :

***a*) les comités particuliers avisent le Sénat de leur intention d'adopter une motion pour assigner un témoin ou ordonner le dépôt de documents, et le Sénat a deux jours de séance pour faire objection à la motion avant que le comité concerné ne puisse passer au vote sur la motion; ou**

***b*) lorsque le Sénat s'ajourne pendant au moins 14 jours, les comités particuliers obtiennent le consentement des leaders du gouvernement et de l'opposition avant d'assigner un témoin ou d'ordonner le dépôt de documents.**

(Voir le projet de disposition à l'annexe 1 « Liste des recommandations et des propositions de dispositions ».)

E. Committee Mandates and Names

During the course of its deliberations, the Chair and Deputy Chair of your Committee consulted the Chairs of other committees, or in some cases met with the committees themselves, concerning the adequacy of existing mandates. There was wide agreement that existing committee mandates are not creating problems of effectiveness, and that a consolidation of existing mandates would not reduce workloads or demands on Senators' time. The prevailing judgement was that, if anything, the replacement of existing committees by new ones possessing combined or widened mandates would exacerbate existing problems. Your Committee concurs in these findings and, therefore, is recommending only one change, requested by the Standing Committee on Foreign Affairs, to recognize a distinct mandate concerning *Francophonie* relations in addition to mandates concerning Commonwealth relations and foreign relations. Your Committee recommends:

7. That, in the mandate of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs "foreign and Commonwealth relations" be replaced with "foreign, Commonwealth and *Francophonie* relations."

Discussions have also been held with the Chairs of committees in order to ascertain whether there is general satisfaction concerning the existing names of committees, and their accuracy in reflecting the mandates currently in effect. These discussions have identified three committee names that, in the view of current Chairs, require modification. Your Committee agrees that committee names need to reflect, as fully as possible, the policy mandates of committees (including changes that have emerged in the policy fields reflected in these mandates) in order to maximize the transparency of the committee system, and therefore recommends the following three substantive changes, along with a technical change to the name of your Committee:

8. That the following committee name changes be adopted:

(*a*) "Standing Senate Committee on Foreign Affairs" be replaced by "Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade;"

(*b*) "Standing Senate Committee on Fisheries" be replaced by "Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans;"

(*c*) "Standing Senate Committee on National Finance" be replaced by "Standing Senate Committee on National Finance and Government Operations;" and

(*d*) "Rules, Procedures and the Rights of Parliament" be replaced with "Rules, Procedure and the Rights of Parliament."

E. Noms et mandats des comités

Au cours des délibérations du Comité, le président et le vice-président ont consulté les présidents d'autres comités et dans certains cas ont rencontré les membres eux-mêmes au sujet de la pertinence des mandats actuels. Tout le monde s'entend pour dire que les mandats ne créent pas de problème d'efficacité et que leur regroupement n'allégerait ni la charge de travail des sénateurs ni les pressions exercées sur eux. On aurait plutôt tendance à penser que le remplacement des comités existants par de nouveaux comités ayant des mandats combinés ou plus vastes aggraverait la situation. Votre Comité est d'accord sur cette conclusion et, par conséquent, recommande un seul changement demandé par le Comité permanent des affaires étrangères, soit d'indiquer un mandat distinct concernant les relations avec la francophonie, outre les mandats concernant les relations avec le Commonwealth et les relations étrangères. Votre Comité recommande par conséquent :

7. Que, dans le mandat du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, l'expression « relations étrangères et relations avec le Commonwealth » soit remplacée par « relations étrangères et relations avec le Commonwealth et la Francophonie ».

Il y a eu également des discussions avec les présidents de comités pour savoir si, en règle générale, ils sont satisfaits du nom des comités et s'ils croient que leur nom reflète leur mandat. Ces discussions ont permis d'apprendre que trois comités portent un nom qui, de l'avis de leurs présidents respectifs, a besoin d'être modifié. Votre Comité convient que le nom d'un comité doit refléter, dans toute la mesure du possible, le mandat politique de celui-ci (y compris les changements survenus dans les champs faisant partie du mandat) afin de maximiser la transparence du système des comités. Il recommande donc les trois changements de fond ci-après, en plus du changement technique au nom de votre Comité :

8. Que le nom de certains comités soit modifié de telle sorte que :

***a*) Le « Comité sénatorial permanent des affaires étrangères » devienne le « Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international »;**

***b*) Le « Comité sénatorial permanent des pêches » devienne le « Comité sénatorial permanent des pêches et des océans »;**

***c*) Le « Comité sénatorial permanent des finances nationales » devienne le « Comité sénatorial permanent des finances nationales et des opérations gouvernementales »;**

***d*) dans la version anglaise, le Comité « Rules, Procedures and the Rights of Parliament » devienne « Rules, Procedure and the Rights of Parliament »;**

CONCLUDING REMARKS

Your Committee believes that the measures proposed above will reinforce one another in enhancing the effectiveness of the Senate committee system, while retaining the fundamental strengths that are reflected in the Senate's existing reputation for strong committee work.

The recommendations set out in this report reflect an incremental approach to change, and therefore avoid the risk of unintended consequences and the creation of new problems that inevitably accompanies more radical approaches. At the same time, they respond to the central operational problems that your Committee has identified: growing committee workloads and scheduling conflicts. They also respond to the need to maintain a balance of partisan perspectives, and full participation by the Official Opposition, in circumstances that are seeing a growing imbalance in the numbers of Government and Opposition Senators. Your Committee is confident that its recommendations can contribute significantly to maintaining and enhancing the effectiveness of Senate committees.

CONCLUSIONS

Votre Comité croit que les mesures proposées ci-dessus se complètent de manière à accroître l'efficacité du système des comités sénatoriaux tout en conservant ses forces fondamentales qui ont acquis au Sénat la réputation de faire un travail solide en comités.

Les recommandations que nous mettons de l'avant privilégient un changement progressif afin d'éviter de provoquer des conséquences involontaires et de créer de nouveaux problèmes, un risque inévitable lorsqu'on prend des mesures radicales. Cependant, elles règlent les principaux problèmes opérationnels que votre Comité a décelés : charge de travail de plus en plus lourde des comités et conflits d'horaire. Elles tiennent aussi compte de la nécessité de maintenir en balance les points de vue partisans et d'assurer la pleine participation de l'opposition officielle, dans des circonstances où la proportion de sénateurs de l'opposition est de plus en plus faible par rapport au nombre de sénateurs du parti ministériel. Votre Comité est certain que ses recommandations peuvent contribuer grandement à améliorer l'efficacité des comités sénatoriaux.

Annex 1

List of Recommendations and Proposed Rules

RECOMMENDATIONS

1. That, with the exception of the two committees currently consisting of 15 members (Rules, Procedures and the Rights of Parliament; and Internal Economy, Budgets and Administration), references to the size of standing committees in Rule 86 be replaced with more open-ended references, such as "shall consist of between 6 and 12 Senators," and that, at the beginning of each parliamentary session, the sizes of these committees be established for that session by the Committee of Selection provided for in Rule 85.

2. That, at the outset of each session of Parliament, a calendar agreed by party Whips be distributed to Senators, indicating the days and times at which each Senate committee is regularly scheduled to meet during the parliamentary week; and that the Committee of Selection invite Senators to submit, to their Whips and to the Committee, lists indicating committee interests in order of priority, so as to enable the Selection Committee to propose committee assignments that both respond to the interests of Senators and avoid creating scheduling conflicts for individuals.

3. That committees not meet outside their assigned time periods during weeks when the Senate sits, unless prior agreement from party Whips is obtained or, in the absence of agreement, a Government motion has been moved and concurred in by the Senate.

4. That a new rule providing for the appointment by the Senate of all subcommittees except steering committees be added, and that consequential changes to the Rules be made as required.

5. That Rule 96(6), recommended above, also provide that subcommittees on substantive matters may consist of up to six Senators, and that up to one half of the membership named in the motion to establish such a subcommittee may be drawn from outside the main committee to which it is attached.

6. That Rule 90 be amended through the addition of requirements that,

   (*a*) standing committees notify the Senate of their intention to adopt a motion in committee to summon a witness or compel the production of documents, and that the Senate have two sitting days to object to the motion before the committee may proceed with its vote on the motion; or

   (*b*) when the Senate stands adjourned for at least 14 days, standing committees obtain the consent of the Leaders of the Government and Opposition before ordering the appearance of a witness or the production of documents.

Annexe I

Liste des recommandations et des propositions de dispositions

RECOMMANDATIONS

1. Qu'à l'exception des deux comités comptant actuellement 15 membres (Règlement, procédure et droits du Parlement, et Régie interne, budgets et administration), les dispositions de l'article 86 concernant la taille des comités permanents soient remplacées par un libellé laissant une plus grande latitude, par exemple « se compose de 6 à 12 sénateurs », et que, au début de chaque session parlementaire, la taille de ces comités soit fixée pour la session par le Comité de sélection visé à l'article 85.

2. Au début de chaque session parlementaire, qu'un calendrier approuvé par les whips des partis soit remis aux sénateurs indiquant le jour et l'heure de toutes les réunions régulières de chacun des comités pendant la semaine; et que le Comité de sélection invite les sénateurs à présenter à leurs whips et au Comité une liste des comités qui les intéressent par ordre de priorité, afin de permettre au Comité de sélection de proposer des affectations qui correspondent aux intérêts des sénateurs tout en leur évitant des conflits d'horaire.

3. Que les comités ne se réunissent pas en dehors de leurs périodes assignées les semaines où le Sénat siège, à moins d'une entente préalable entre les whips des partis ou, à défaut d'une telle entente, de l'adoption par le Sénat d'une motion du gouvernement à cet effet.

4. Qu'un nouvel article soit ajouté disposant que le Sénat crée tous les sous-comités à l'exception des comités directeurs, et que des modifications corrélatives soient apportées au Règlement.

5. Que l'article 96(4), recommandé précédemment, prévoit aussi qu'un sous-comité sur des questions de fond peut se composer d'au plus six sénateurs et qu'au plus la moitié des membres nommés dans la motion visant à former ce sous-comité peuvent être choisis en dehors du comité principal auquel il est rattaché.

6. Que l'article 90 soit modifié par l'ajout des obligations suivantes :

   a) les comités spéciaux avisent le Sénat de leur intention d'adopter une motion pour assigner un témoin ou ordonner le dépôt de documents, et le Sénat a deux jours de séance pour faire objection à la motion avant que le comité concerné ne puisse passer au vote sur la motion; ou

   b) lorsque le Sénat s'ajourne pendant au moins 14 jours, les comités spéciaux obtiennent le consentement des leaders du gouvernement et de l'opposition avant d'assigner un témoin ou d'ordonner le dépôt de documents.

7. That, in the mandate of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs "foreign and Commonwealth relations" be replaced with "foreign, Commonwealth and *Francophonie* relations."

8. That the following committee name changes be adopted:

(*a*) "Standing Committee on Foreign Affairs" be replaced by "Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade;"

(*b*) "Standing Committee on the Fisheries" be replaced by "Standing Committee on Fisheries and Oceans;"

(*c*) "Standing Committee on National Finance" be replaced by "Standing Committee on National Finance and Government Operations;" and

(*d*) "Rules, Procedures and the Rights of Parliament" be replaced with "Rules, Procedure and the Rights of Parliament."

PROPOSED RULES

RE: RECOMMENDATION 1

THAT the *Rules of the Senate* be amended in rule 85

(*a*) by replacing subsection 85(1) with the following:

"Committee of Selection

85. (1) At the commencement of each session, a standing Committee of Selection consisting of nine Senators shall be appointed, whose duties shall be:

(*a*) to nominate a Senator to preside as Speaker *pro tempore*;

(*b*) to recommend, at the commencement of the session, the number of Senators to serve on each standing committee for which the exact number is not fixed by these rules, and to nominate the Senators to serve on all standing committees; and

(*c*) to recommend, when a special committee or a subcommittee other than a subcommittee on agenda and procedure is appointed, the number of senators to serve on it, and to nominate the Senators."; and

(*b*) by renumbering any cross references to paragraph 85(1)(*b*) as references to paragraphs 85(1)(*b*) and (*c*).

RE: RECOMMENDATION 1

THAT the *Rules of the Senate* be amended, in rule 86,

(*a*) by replacing the opening words of rule 86(1) with the following:

"**86.** (1) In addition to the Committee of Selection, the standing committees shall be as follows:";

7. Que, dans le mandat du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, l'expression « relations étrangères et relations avec le Commonwealth » soit remplacée par « relations étrangères et relations avec le Commonwealth et la Francophonie ».

8. Que le nom de certains comités soit modifié de telle sorte que :

a) Le « Comité sénatorial permanent des affaires étrangères » devienne le « Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international »;

b) Le « Comité sénatorial permanent des pêches » devienne le « Comité sénatorial permanent des pêches et des océans »;

c) Le « Comité sénatorial permanent des finances nationales » devienne le « Comité sénatorial permanent des finances nationales et des opérations gouvernementales »;

d) Dans la version anglaise, le comité « Rules, Procedures and the Rights of Parliament » devienne « Rules, Procedure and the Rights of Parliament ».

ARTICLES PROPOSÉS

RELATIVEMENT À LA RECOMMANDATION 1

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié, à l'article 85:

a) par remplacement du paragraphe 85(1) par ce qui suit:

« Comité de sélection

85. (1) Au début de chaque session est constitué un comité permanent de sélection formé de neuf sénateurs et chargé d'exercer les fonctions suivantes:

a) désigner un sénateur qui présidera la Chambre à titre intérimaire;

b) recommander, au début de la session, le nombre de sénateurs devant composer chaque comité permanent dont le nombre de membres n'est pas précisé dans le présent Règlement, et désigner les sénateurs qui seront membres de chacun des comités permanents; et

c) recommander, lors de la constitution d'un comité ou d'un sous-comité autre qu'un sous-comité du programme et de la procédure, le nombre de sénateurs devant le composer et désigner les sénateurs qui en seront membres. »;

b) par remplacement des renvois à l'alinéa 85(1)*b*) par des renvois aux alinéas 85(1)*b*) et *c*).

RELATIVEMENT À LA RECOMMANDATION 1

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié, à l'article 86:

a) par remplacement du passage introductif du paragraphe 86(1) par ce qui suit :

« **86**. (1) Outre le comité de sélection, les comités permanents sont les suivants : »;

(*b*) in each of paragraphs 86(1)(*h*) to (*q*), by replacing the words "composed of twelve members" with the words "composed of between six and twelve members"; and

(*c*) in each of paragraphs 86(1)(*r*) and (*s*), by replacing the words "composed of nine members" with the words "composed of between six and nine members".

RE: RECOMMENDATION 3

THAT the *Rules of the Senate* be amended by adding the following after subsection 95(4):

"Meetings outside schedule

(5) A select committee shall not meet outside its scheduled days or times in a week on which the Senate sits, except

(*a*) as agreed to by the Government Whip and the Opposition Whip, or

(*b*) as approved by an order of the Senate moved without notice by the Government Leader in the Senate.".

RE: RECOMMENDATIONS 4 AND 5

THAT the *Rules of the Senate* be amended, in rule 4 by adding after subparagraph 4(*b*)(vi) the following:

"(vii) "Subcommittee" means a committee appointed by the Senate or a select committee to conduct proceedings in Parliament as the subcommittee of a select committee and, for greater certainty, does not include a task force, working group or study group.".

RE: RECOMMENDATIONS 4 AND 5

THAT the *Rules of the Senate* be amended

(*a*) by replacing rule 57(1)(*d*) with the following:

"(*d*) for the appointment of a special committee or a subcommittee of a special committee;";

(*b*) by replacing rule 58(1)(*d*) with the following:

"(*d*) for the appointment of a standing committee or a subcommittee of a standing committee;";

(*c*) by renumbering rule 93 as 93(1) and by adding the following:

"Subcommittees appointed by Senate

(2) The Senate may appoint such subcommittees of select committees as it deems advisable and may set the terms of reference and indicate the powers to be exercised and the duties to be undertaken by any such subcommittee.

Subcommittees appointed by select committees

(3) A select committee may appoint a subcommittee on agenda and procedure to serve as its steering committee, but may not appoint any other subcommittee.

b) par rempiacement, aux alinéas 86(1)*h*) à *q*), de « composé de douze membres » par « composé de six à douze membres » ;

c) par remplacement, aux alinéas 86(1)*r*) à *s*), de « composé de neuf membres » par « composé de six à neuf membres ».

RELATIVEMENT À LA RECOMMANDATION 3

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié par adjonction, après le paragraphe 95(4), de ce qui suit :

« Séances non prévues

(5) Un comité particulier ne peut se réunir qu'aux jours et heures prévus au cours d'une semaine de séance, sauf si la tenue d'une séance est :

a) soit approuvée par le whip du gouvernement et le whip de l'opposition;

b) soit approuvée par un ordre du Sénat proposé sans préavis par le leader du gouvernement au Sénat. ».

RELATIVEMENT AUX RECOMMANDATIONS 4 ET 5

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié, à l'article 4, par adjonction, après le sous-alinéa 4*b*)vi), de ce qui suit :

« vii) « Sous-comité » : comité que le Sénat ou un comité particulier désigne pour entreprendre des travaux au Parlement à titre de sous-comité d'un comité particulier; il est entendu que sont exclus de la présente définition les groupes de travail et les groupes d'étude. ».

RELATIVEMENT AUX RECOMMANDATIONS 4 ET 5

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié :

a) par remplacement de l'alinéa 57(1)*d*) par ce qui suit :

« *d*) la nomination d'un comité spécial ou d'un sous-comité de tout comité spécial ; »;

b) par remplacement de l'alinéa 58(1)*d*) par ce qui suit :

« *d*) la nomination d'un comité permanent ou d'un sous-comité de tout comité permanent; »;

c) par le changement de la désignation numérique de l'article 93 à celle de paragraphe 93(1) et par adjonction, après ce paragraphe, de ce qui suit :

« Sous-comités désignés par le Sénat

(2) Le Sénat peut, s'il le juge utile, désigner des sous-comités de comités particuliers, dont il établit le mandat, délimite les pouvoirs et précise les tâches.

Sous-comité désigné par un comité particulier

(3) Un comité particulier peut désigner un sous-comité du programme et de la procédure chargé d'agir à titre de comité directeur, mais il ne peut désigner aucun autre sous-comité.

Composition

(4) A subcommittee shall be composed of not more than six Senators, three of whom shall constitute a quorum.

Outside members

(5) A subcommittee, other than a subcommittee on agenda and procedure, may be composed of Senators who are members of the select committee to which the subcommittee reports and Senators who are not members of that select committee, but the number of Senators who are members of the select committee shall equal or exceed half of the members of the subcommittee.

Report

(6) A subcommittee may only report to its select committee.

Application of other rules to subcommittees

(7) Rules 85(4) and (5) apply to subcommittees appointed by the Senate under this rule as if they were committees.

Rules applying in subcommittees

(8) The rules applicable in a committee apply in a subcommittee, with such modifications as the circumstances require."; and

(*d*) by deleting rules 96(4) and (5) and renumbering rules 96(6), (7) and (8) and any cross references thereto accordingly.

RE: RECOMMENDATION 6

THAT the *Rules of the Senate* be amended by renumbering rule 90 as subsection 90(1) and by adding the following:

" Senate first informed

(2) A standing committee may not order the appearance of a person or the production of papers or records until a report advising of the motion in committee that proposes the order to appear or produce has been tabled in the Senate and the Senate has sat on two days since.

Exception

(3) Notwithstanding subsection (2), a standing committee may order the appearance of a person or the production of papers or records with the consent of the Government Leader in the Senate and the Leader of the Opposition, if on the day the order is made the Senate stands adjourned for a period of fourteen days or more.".

Composition et quorum

(4) Un sous-comité se compose d'au plus six sénateurs, dont trois constituent le quorum.

Membres externes

(5) Un sous-comité, autre qu'un sous-comité du programme et de la procédure, peut être composé à la fois de sénateurs membres du comité particulier dont il relève et de sénateurs qui n'en sont pas membres; les sénateurs qui sont membres du comité particulier doivent représenter au moins la moitié des membres du sous-comité.

Rapport

(6) Un sous-comité ne peut faire rapport qu'au comité particulier dont il relève.

Application d'autres règles aux sous-comités

(7) Les paragraphes 85(4) et (5) du Règlement s'appliquent aux sous-comités désignés par le Sénat aux termes du présent article comme s'ils étaient des comités.

Règles applicables aux sous-comités

(8) Les règles régissant les travaux d'un comité s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à ceux d'un sous-comité. »;

d) par suppression des paragraphes 96(4) et (5), par renumérotation des paragraphes 96(6), (7) et (8) et par le changement de tous les renvois qui en découlent.

RELATIVEMENT À LA RECOMMANDATION 6

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié par le changement de la désignation numérique de l'article 90 à celle de paragraphe 90(1) et par adjonction, après ce paragraphe, de ce qui suit :

« Obligation d'informer le Sénat

(2) Un comité permanent ne peut ordonner la comparution d'une personne ou la production de documents et de dossiers que s'il a déposé au Sénat un rapport avisant de la présentation, en comité, d'une motion proposant l'ordre et que le Sénat a siégé pendant deux jours par la suite.

Exception

(3) Nonobstant le paragraphe (2), un comité permanent peut ordonner la comparution d'une personne ou la production de documents et de dossiers avec le consentement du leader du gouvernement au Sénat et du leader de l'opposition si, le jour où l'ordre est donné, le Sénat reste ajourné pendant encore au moins quatorze jours. ».

RE: RECOMMENDATIONS 7 AND 8

THAT the *Rules of the Senate* be amended in rule 86

(*a*) in the English version of paragraph 86(1)(*f*) by replacing "Rules, Procedures and the Rights of Parliament" with "Rules, Procedure and the Rights of Parliament";

(*b*) in paragraph 86(1)(*h*),

(i)by replacing "Foreign Affairs" with "Foreign Affairs and International Trade"; and

(ii)by replacing "foreign and Commonwealth relations" with "foreign, Commonwealth and *Francophonie* relations";

(*c*) in paragraph 86(1)(*i*) by replacing "National Finance" with "National Finance and Government Operations"; and

(*d*) in paragraph 86(1)(*o*) by replacing "Fisheries" with "Fisheries and Oceans".

RELATIVEMENT AUX RECOMMANDATIONS 7 ET 8

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié, à l'article 86 :

a) dans la version anglaise, par remplacement, à l'alinéa 86(1)*f*), de « Rules, Procedures and the Rights of Parliament » par « Rules, Procedure and the Rights of Parliament »;

b) à l'alinéa 86(1)*h*) :

(i) par remplacement de « des affaires étrangères » par « des affaires étrangères et du commerce international »;

(ii) par remplacement de « les relations étrangères et les relations avec le Commonwealth » par « les relations étrangères, les relations avec le Commonwealth et les relations avec la Francophonie »;

c) par remplacement, à l'alinéa 86(1)*i*), de « des finances nationales » par « des finances nationales et des opérations gouvernementales »;

d) par remplacement, à l'alinéa 86(1)*o*), de « des pêches » par « des pêches et des océans ».

Annex 2
Current Schedule of Committee Sittings, With Data on Conflicts

Sitting Schedule of Senate Committees – 1.37th Parliament								
	Monday		**Tuesday**		**Wednesday**		**Thursday**	
172-E	9:00		9:30 to 11:30		8:30 to 10:00		8 :00 to 10:30	
160-S		Drugs		Aboriginal				Internal
256-S				Transport				Scrutiny
263-S								
356-S				Rules				
505-VB								
705-VB				Nat. Finance				Agriculture
275-EB								Energy
172-E			11:45		10:00 to 12:00		10:45 to 1:00	
160-S								
256-S								
263-S								
356-S					12:00 to 1:30	Rules		
505-VB								Banking
705-VB								Social Aff.
275-EB								Legal

			2:00	SENATE	1:30	SENATE**	2:00	SENATE
172-E								
160-S						Foreign Aff.		
256-S								
263-S					WSR not before 3:30 to 5:30			
356-S								
505-VB						Banking		
705-VB						Social Aff.		
275-EB						Legal		
172-E								
160-S		Defence		Foreign Aff.		Aboriginal		
256-S				Agriculture		Transport		
263-S			WSR not before 5:00					
356-S	5:00				5:45			
505-VB				Fisheries		Fisheries		
705-VB						Nat. Finance		
275-EB		Human Rights		Energy				

**Subject to Senate agreement. Pursuant to Rule 5, the Senate sits at 2:00 p.m.

NUMBER OF SENATORS WITH COMMITTEE CONFLICTS, BY DAY AND TIME SLOT

(As of March 5, 2002)

TUESDAY		WEDNESDAY		THURSDAY	
9:30 - 11:30 a.m.	**3**	**3:15-5:15 p.m.**	**3**	**8-10:30 a.m.**	**1**
When Senate Rises	**3**	**5:30-7:30 p.m.**	**8**	---------	
TOTAL	**6**	**TOTAL**	**11**	**TOTAL**	**1**

Annexe 2

Calendrier actuel des séances de comité, et données sur les conflits d'horaire

Calendrier des séances des comités sénatoriaux – 37e législature, 1ère session								
	Lundi		**Mardi**		**Mercredi**		**Jeudi**	
172-E	9 h		9 h 30 à 11 h 30		8 h 30 à 10 h		8 h à 10 h 30	
160-S		Drogues		Autochtones				Rég. int.
256-S				Transports				Ex. régl.
263-S								
356-S				Règlement				
505-VB								
705-VB				Finances nat.				Agriculture
275-EB								Énergie
172-E			11 h 45		10 h à 12 h		10 h 45 à 13 h	
160-S								
256-S								
263-S								
356-S					12 h à 1 h 30	Règlement		
505-VB								Banques
705-VB								Aff. soc.
275-EB								Aff. jur.
			14 h	SÉNAT	13 h 30	SÉNAT**	14 h	SÉNAT
172-E					Après ajourn. Sénat Pas avant 15 h 30 à 17 h 30			
160-S						Aff. étr.		
256-S								
263-S								
356-S								
505-VB						Banques		
705-VB						Aff. soc.		
275-EB						Aff. jur.		

172-E								
160-S		Défense	Après ajourn. Sénat Pas avant 17 h	Aff. étr.		Autochtones		
256-S				Agriculture		Transports		
263-S	17 h				5:45			
356-S								
505-VB				Pêches		Pêches		
705-VB						Finances nat.		
275-EB		Droits pers.		Energie				

**Si le Sénat est d'accord. Conformément à l'article 5, le Sénat siège à 14 h.

NOMBRE DE SÉNATEURS QUI ONT UN CONFLIT D'HORAIRE DE COMITÉ, PAR JOURNÉE ET PAR HEURE

(Au 5 mars 2002)

MARDI		MERCREDI		JEUDI	
9 h 30 à 11 h 30	**3**	**15 h 15 à 17 h 15**	**3**	**8 h à 10 h 30**	**1**
Après ajournement du Sénat	**3**	**17 h 30 à 19 h 30**	**8**	---------	
TOTAL	**6**	**TOTAL**	**11**	**TOTAL**	**1**